

Genre du véhicule 31) Camion (châssis) ou Tracteur à sellette	Marque de fabrication M A N	Type 12.170 / 3	Fiche d'homologation No CH 3900 06
---	--------------------------------	--------------------	---------------------------------------

Constructeur M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg AG., D-8000 München  
 Identification sur la plaquette du constructeur "12.170/3 F" (F = direction avancée) \*  
numéro du châssis "WMA493....."  
 Plaquette du constructeur à droite, à l'intérieur de la porte  
 Numéro du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron  
 Identification du moteur "D0226 MKF/170" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc (plaquette)  
 Importateur MAN NUTZFAHRZEUGE (SCHWEIZ) AG, Bernstr. 33, 8952 Schlieren

Châssis	Moteur
Nombre d'essieux/pneus <u>2 / 6</u>	Marque <u>M A N</u> Type <u>D 0226 MKF/170</u>
Suspension <u>à lames ou pneumatique, amortisseurs AV + AR</u>	Construction <u>en ligne</u> Temps <u>4 / turbo</u>
Direction <u>mécanique, hydraulique à écrou à billes</u>	Carburant <u>D</u> Position <u>avant</u>
Entraînement <u>sur roues arrière</u>	Refroidissement <u>eau</u> Cylindres <u>6</u>
Frein de service <u>à air comprimé, 2 circuits, à expansion int. sur toutes les roues; régulateur selon charge sur les roues AR; pression de déclench. 16 bars</u>	Alésage <u>102</u> Course <u>116</u>
Frein auxiliaire <u>mécanique, à ressorts, progressif, à expansion interne, sur les roues arrière **)</u>	Cylindrée <u>5684</u> CV-impôt <u>29,95</u>
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire</u>	Puissance en kW <u>125 (DIN)</u> à min-1 <u>2300</u>
Ralentisseur <u>sur échappement, non progressif</u>	Couple max Nm <u>550</u> à min-1 <u>1600</u>
Contrôle 2 circuits <u>manomètre double + lampe-témoin</u>	Déparasitage <u>-</u>
	Silencieux <u>1 pot = 815 x Ø 203 mm ***)</u>
	<u>marqué= "81.15101.0158"</u>

Carrosserie/Équipement <u>cabine</u> §)	Poids §)	avant	arrière	total
Nombre de portes <u>2</u> Indic. vitesse <u>tachygraphe</u>	Poids à vide <u>selon le bulletin pesage</u>			
Ceintures sécurité avant <u>-</u> arrière <u>-</u>	Répartition charge <u>selon le véhicule</u>			
Cale <u>1/ 400x200x240 mm</u> Rétroviseurs <u>gauche + droite</u>	Poids garantis <u>4120</u> <u>7000</u> <u>11000</u>			
Antivol <u>-</u> Essuie-glace <u>3/ balais</u>	Pneus <u>10 R 22,5</u> <u>10 R 22,5</u> <u>11000</u> +)			
Réservoir carburant <u>1/ 140 l, tôle, s.d. 1 ou 2/ 220 ou 300 litres</u>	Ply/bar <u>14 / 7,25</u> <u>14 / 7,25</u>			
Avertisseur <u>KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués</u>	Charge <u>5000</u> <u>9200</u>			
Nombre de places total <u>2 ou 3 av. §)</u> centre _____ ar _____	pour Vmax <u>110</u> <u>110</u>			
	Jantes <u>7.50 x 22,5 acier</u>			
Dimensions §)			mécanique	automatique
Longueur <u>2300/2500</u> §) Empattement <u>++)</u>	Garantie poids remorquable avec/sans frein <u>-</u>			
Largeur <u>2300/2500</u> Essieu double av _____ ar _____	Garantie poids de l'ensemble <u>17'500</u>			
Hauteur <u>1420</u> §) Voie av <u>1925</u> - <u>1945</u>	Poids remorquable testé <u>-</u>			
Porte à faux avant <u>1420</u> §) Voie ar <u>1790</u> - _____	Charge garantie sur le toit <u>-</u>			
Porte à faux arrière <u>280/250</u> §) Braquage d g <u>17600</u> d <u>18000</u>	Vitesse maximale selon le constructeur <u>103</u> km/h			
Garde au sol <u>à vide 280/250</u> en charge <u>280/250</u>	testée _____ km/h à min-1 _____ moteur _____ prise de force			

(braquage avec l'empattement= 4900 mm)

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte de vitesses		i-e	dB/A	dB/A min-1			
m12, ZF S6-36 + GV	4,22-6,17	81,0	75,0 2100	ab)	Genre du véhicule	<u>Camion ou tracteur à sellette</u>	
m 6, ZF S6-36	4,22-6,17	x	75,0 2100	ab)	Marque et type	<u>M A N 12.170/3</u>	
<u>Valeurs d'émission</u>		<u>10,86 remplies</u>			Homologation No CH	<u>3900 06</u>	
					Carrosserie		
F	G	H	J	R	Places	total <u>2 ou 3</u>	avant <u>2 ou 3</u>
De fumée OCE annexe 3					ECE-24		
b=	à	min-1	k= 0,15 à 2300 min-1	k= 0,12 à 2492 min-1	Places		
b=	à	min-1	k= 0,12 à 2184 min-1	k= 0,35 à 1876 min-1	Poids à vide	<u>sel. bulletin pesage</u>	Carburant <u>D</u>
b=	à	min-1	k= 0,85 à 1568 min-1	k= 1,80 à 1260 min-1	Charge utile	<u>sel. la carrosserie</u>	Cylindrée <u>5684</u>
O	O+P				Poids total	<u>11000</u>	CV-impôt <u>28,95</u>
S Bacharach = 4,0	Pompe d'injection		BOSCH				

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \* Identification : autres désignations: L = suspension à air / BL = suspension à lames et à air  
S = tracteur à sellette / K = véhicule avec pont basculant.
- \*\* Frein auxiliaire : pression de service + libération de secours passant par soupape de garde à 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres.
- \*\*\* Insonorisation : - le dessous de la cabine;  
- couverture du compartiment-moteur à l'arrière de la cabine fermée par tapis absorbant;  
- tabliers à gauche et à droite du moteur, dans les passages des roues;  
- ventilateur Visco de 550 mm, à 7 pales ou ventilateur Visco de 560 mm, à 6 pales
- + Variante de pneus : 9 R 22,5 charge par essieu AV = 4120 (6,75) / AR = 7800 (6,75) V/Ref. 110 km/h  
9,5 R 19,5 4240 (6,75) 7800 (6,75) 110 km/h  
245/70 R 19,5 4120 (7,25) 7800 (7,25) 110 km/h  
285/70 R 19,5 5000 (7,25) 9200 (7,25) 110 km/h
- + Empattement : au choix = 3200 mm / 3800 mm / 4350 mm / 4900 mm / 5200 mm.
- §) Les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur 2300 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux vhc. d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obl.

Lieu et date de l'homologation Berne, 20.08.84 (Adm.)

Remplace la fiche d'homologation du 20.8.84

Service fédéral d'homologation

Sta/Ad

16.6.87 - Bacharach/ventilateur Visco FR